30000979 10.18-A

Magic FoamCord®

Gebrauchsinformation

DE

Definition
Magic FoamCord ist ein Produkt für eine einfache, zeitsparende und nicht traumatisierende temporäre Verdrängung der marginalen Gingiva.

Materialtyp
Polyvinylsiloxan, additionsvernetzendes Silikon-Elastomer

Basis: weiß
Katalysator: blau
niedere Viskosität

Anwendungsgebiete
Temporäre Verdrängung der marginalen Gingiva.

Sicherheitshinweise
⚠ WARNUNG
Abgabe nur an Zahnärzte und zahntechnische Labors oder in deren Auftrag.
⚠ VORSICHT
Hautsekretionen, Latex-Handschuhe und von Latex-Handschuhen kontaminierte Oberflächen können den Abbindungsverlauf von Polyvinylsiloxanen beeinflussen. Das Material und auch die abzuformenden Oberflächen (Zähne, Präparationen etc.) sollen nur mit gründlich gewaschenen und gespülten Latex-Handschuhen (T15 mit Seifenlösung; 15 min Leitungswasser spülen) oder mit Vinylhandschuhen in Berührung kommen. Ebenso können eugenolhaltige und gewisse blutstillende Präparate eine vollständige Abbindung verhindern. **Wichtig:** gründlich mit Wasser spülen. Bei der Verwendung von Wasserstoffperoxid als Desinfektionsmittel muss ebenfalls gründlich mit Wasser gespült werden.

Nach Gebrauch Mixing Tip und Kartusche mit Desinfektionsmittel abreiben, alten Mixing Tip sofort entfernen und Kartusche mit Deckel wieder verschließen!
HINWEIS
Für die Putty Technik, bitte die jeweilige Gebrauchsanweisung des Putty beachten. Hohe Temperaturen beschleunigen, tiefe Temperaturen verlangsamen die Abbindung. Für eine optimale Abformung ist ein Material mit ausreichend unbedingte Voraussetzung Basis und Katalysator (Putty) nur aus derselben Packung verwenden.
Abbindung des Magic FoamCord vor dem Entfernen aus dem Mund immer intraoral prüfen. Magic FoamCord ist kein Abformmaterial gemäß ISO 4823.

Neben- und Wechselwirkungen
Polyvinylsiloxane weisen eine sehr gute biologische Verträglichkeit auf. Bis jetzt sind keine schädlichen Neben- und Wechselwirkungen bei Patienten und Praxispersonal bekannt. Magic FoamCord ist indikationsgemäß dazu bestimmt, am Präparationsrand des Patienten zur Abbindung zu gelangen. Trotz großer Reinsteigkeit ist darauf zu achten, dass keine Materialreste in Interdentalräumen oder im Sulkus zurückbleiben.

Vorbereiten des Arbeitsfeldes
Für eine optimale Abformung ist ein blutfreies Arbeitsfeld unbedingte Voraussetzung. Vor der Sulkusaufweitung ist eine optimale Blutstillung erforderlich. Zahnfleisch, Sulkus und Stumpf müssen nach der Blutstillung sauber mit Wasser gespült werden (gemäß Herstelleranweisung). Das Arbeitsfeld soll dabei nicht übertrocknet werden. Somit kann das korrekte Abbinden des Magic FoamCord gewährleistet werden.

Anwendungen / Techniken

1. Technik mit Comprecap Anatomic (ideal für 1 - 2 präparierte Zähne)
- Pro Präparation ein passendes Comprecap anatomic auswählen
- Magic FoamCord-Kartusche in Dispenser legen
- Den Verschlussdeckel abnehmen
- Den Druckpfeil betätigen und etwas Material auf ein Papiertuch auspressen bis Basis und Katalysator gleichmäßig aus der Öffnung austreten. Damit wird eine optimale Mischung gewährleistet.
- Die Kartuschenöffnung mit einem Papiertuch abwischen
- Den Mixing Tip auf die Kartuschenöffnung aufsetzen und durch eine ¼-Drehung im Uhrzeigersinn fixieren
- Oral Tip auf den Mixing Tip aufsetzen. **Nicht ohne Oral Tip anwenden!**
- Sulkus bei Bedarf mit blutstillendem Mittel tränken (gemäß Herstelleranweisung).
- Sulkus gründlich spülen (gemäß Herstelleranweisung) und trocknen.
- Magic FoamCord durch gleichmäßiges Betätigen des Druckpfeiles in gewünschender Menge um den präparierten Zahn. Absolute Bewegungen vermeiden. Material muss nicht zwingend in den Sulkus gespritzt werden.
- Aufsetzen des beliebigen Comprecap anatomic (ROEKO). Durch den Gegendruck des Comprecaps anatomic wird gewährleistet, dass die Expansion des Magic FoamCords im Sulkus erfolgt. Das Comprecap Anatomic wird durch den Gegenbiss des Patienten gehalten.
- Die Mundverschlussdauer beträgt min. 5 Minuten, max. 10 Minuten
- **Abbindung des Magic FoamCord vor dem Entfernen aus dem Mund immer intraoral prüfen.**
- Comprecap anatomic und aufgeschlummten Magic FoamCord in einem Stück entfernen. Der erweiterte Sulkus ist nun zur definitiven Abformung mit den gängigen Techniken bereit (z.B. Abformung mit einem A-Silikon wie AFFINIS).

2. Technik mit Putty (ideal für 3 und mehr präparierte Zähne)
- Magic FoamCord Kartusche in Dispenser legen
- Den Verschlussdeckel abnehmen
- Für an optimum Sulkus expansion a blood free working-field is prerequisite. Use only blood and saliva stops for the same purpose
- Always check that the Magic FoamCord has set properly in the mouth before removing it. Magic FoamCord is not an impression material according to ISO 4823.

Side effects and interactions
Polyvinylsiloxanes are biologically very compatible. No adverse side effects and interactions have yet been observed in patients and dental health care workers. Magic FoamCord is designed to be placed in the patient's oral tooth preparation margin-cavity for expansion and setting. Polyvinylsiloxanes have high heat resistance; however, it is important to make sure that no material residue is left behind in the interdental spaces or in the sulcus.

Prepare the impression-taking field
Prior to the Sulcus retraction a proper hemostasis has to be achieved. Afterwards, Gingival, Sulcus and preparation have to be properly rinsed off (follow manufacturer's directions). Do not over-dry the working field. Consequently, a proper setting of the Magic FoamCord can be achieved.
In general and specifically with a subgingival preparation, a gingival-dimensional-control for maximum gingival retraction is recommended (Gingivectomie).

Applications / Techniques

1. Comprecap Anatomic-Technique (ideal for 1 - 2 prepared teeth)
- Select and pre-fit one Comprecap Anatomic per preparation
- Place Magic FoamCord cartridge in dispenser.
- Remove the cartridge cap.
- Compress the handle and express some material onto a paper towel until base and catalyst flow out of the opening in equal amounts. This will ensure an optimum mixture.
- Wipe the cartridge opening with a paper towel.
- Place the Mixing Tip on the cartridge opening and fix it in place with a quarter turn clockwise.
- Place Oral Tip onto the Mixing Tip. **Always use an Oral Tip!**
- If necessary, apply a haemostatic agent to the sulcus (follow manufacturer's directions).
- Rinse and dry sulcus thoroughly after the application of any haemostatic agent (follow manufacturer's directions).
- Apply Magic FoamCord in a sufficient amount around the preparation by even compression of the handle. Material does not have to be forced into the sulcus under pressure. Avoid sudden movements. Place the filled Comprecap Anatomic (ROEKO). Due to the counter pressure of the Comprecap Anatomic the expansion of the Magic FoamCord occurs in the sulcus. The Comprecap Anatomic is comfortably held in place by the patient's antagonist.
- The period in the mouth is a minimum of 5 minutes and a maximum of 10 minutes.
- **Always check that the Magic FoamCord material has set in the mouth before removing it.**
- After proper setting, remove the Comprecap Anatomic and Magic FoamCord in one piece.
- The expanded sulcus is now ready for the final impression using standard impression techniques (e.g. impression taking with an A-silicone such as AFFINIS).

Impression tray
Rigid, stock plastic (President Impression Tray System) or customized impression tray. We recommend coating all impression trays with a thin layer of COLTENE Adhesive for effective adhesion.

Putty material (VPS material)
Choose base and catalyst from the dosage spoons with vinyl gloves or proper rinsed gloves. Knead the material with the finger-tips until it is homogenous mixed (follow manufacturer's directions).
Place Magic FoamCord putty material onto a paper towel and express equal amounts of base and catalyst from the dosage spoons with a gentle pressure. Knead the material with the finger-tips until it is homogenous mixed (follow manufacturer's directions).
Place the putty material with a fast oral setting time (e.g. Magic FoamCord putty) onto the impression tray.

Cleaning the impression tray
Set material can be removed with a blunt instrument. The COLTENE Adhesive is removed by immersion in standard universal solvent or petroleum ether. Solvents must only be used in well ventilated rooms (follow manufacturer's instructions). Clean and disinfect impression tray as usual.

Shelf Life and storage
Magic FoamCord fulfils its intended purpose at least until the expiration date, which is displayed on well-sealed containers, at temperatures 15 - 23°C / 59 - 73°F and 50 % relative air humidity. Keep cartridge in a horizontal position and store at standard room temperature.

Caution
Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

Marking
The expiration date and LOT numbers are displayed on the cartridge.

Specifications

Mixing time:	0:15 min
Total processing time:	≤1:00 min
Intraoral time:	≤5:00 min

Date of Issue
10-2018

Mode d'emploi

FR

Campé di applicazione
Materiale impressione per margine gengivale

Présentation
Magic FoamCord est un produit permettant d'effectuer rapidement une rétraction gingivale en toute simplicité et sans occasionner de dégâts tissulaires.

Classe de matériau
Polyvinylsiloxane, élastomère silicone polymérisant par addition.

Base: blanche
Catalyseur: bleu
Basse viscosité

Données de sécurité
⚠ AVERTISSEMENT
Ces produits sont exclusivement vendus à des dentistes et à des prothésistes dentaires ou sur leur prescription.
⚠ ATTENTION
Les sécrétions à la surface de la peau et les surfaces ayant été en contact avec des gants en latex peuvent avoir un impact sur le processus de prise des polyvinylsiloxanes. Le matériel et les surfaces avec lesquelles il peut être en contact (dents, préparations, etc.) doivent être lavées et rincées avec des gants en latex (lavage-séchage) (T15 : 15 minutes à l'eau courante ; solution à base de savon, rinçage pendant 15 s avec de l'eau du robinet) ou utiliser des gants en vinyle. Les substances contenant de l'eugénol et certaines préparations hémostatiques peuvent également empêcher le durcissement total. En cas de désinfection au peroxyde d'hydrogène, la surface doit impérativement être rincée avec de l'eau.
Attention : après utilisation et nettoyage, bien rincer et le cartouche avec du désinfectant, puis retirer immédiatement l'ancien embout mélangeur et refermer la cartouche.
REMARQUE
Le dit-d'utilisation de la technique en double mélange, suivre le mode d'emploi du matériau haute viscosité.

Définition
Magic FoamCord is a product for an easy, none traumatical and less time consuming retraction of the sulcus.

Material type
Polyvinylsiloxane, addition type silicone elastomer

Base: white
Catalyst: blue
low consistency

Indication
Temporary retraction of the sulcus

Safety information
⚠ WARNING
Only supplied to dentists and dental technicians or upon their instructions.
⚠ CAUTION
Skin secretions, and surfaces contaminated by latex gloves can influence the setting of polyvinylsiloxanes. The material and the surfaces, which the material may contact (teeth, preparations etc.) should be thoroughly washed and rinsed. Wash and rinse: gloves prove only (wash for 15 sec with soap solution, rinse for 15 sec with tap water) or use vinyl gloves. Materials containing eugenol and certain hemostatic preparations can prevent complete hardening. If hydrogen peroxide is used for disinfection, the surface must be thoroughly rinsed with water.
Disinfect after use by wiping the Mixing Tip and Cartridge with disinfectant, immediately remove the old mixing tip and close the cartridge with the top again!
NOTE
Using the putty technique, please follow the instructions of use for the putty.
High temperatures accelerate and low temperatures decelerate the setting process.

For an optimum Sulcus expansion a blood free working-field is prerequisite.
Use only blood and saliva stops for the same purpose
Always check that the Magic FoamCord has set properly in the mouth before removing it. Magic FoamCord is not an impression material according to ISO 4823.

Side effects and interactions
Polyvinylsiloxanes are biologically very compatible. No adverse side effects and interactions have yet been observed in patients and dental health care workers. Magic FoamCord is designed to be placed in the patient's oral tooth preparation margin-cavity for expansion and setting. Polyvinylsiloxanes have high heat resistance; however, it is important to make sure that no material residue is left behind in the interdental spaces or in the sulcus.

Prepare the impression-taking field
Prior to the Sulcus retraction a proper hemostasis has to be achieved. Afterwards, Gingival, Sulcus and preparation have to be properly rinsed off (follow manufacturer's directions). Do not over-dry the working field. Consequently, a proper setting of the Magic FoamCord can be achieved.
In general and specifically with a subgingival preparation, a gingival-dimensional-control for maximum gingival retraction is recommended (Gingivectomie).

Applications / Techniques

1. Comprecap Anatomic-Technique (ideal for 1 - 2 prepared teeth)
- Select and pre-fit one Comprecap Anatomic per preparation
- Place Magic FoamCord cartridge in dispenser.
- Remove the cartridge cap.
- Compress the handle and express some material onto a paper towel until base and catalyst flow out of the opening in equal amounts. This will ensure an optimum mixture.
- Wipe the cartridge opening with a paper towel.
- Place the Mixing Tip on the cartridge opening and fix it in place with a quarter turn clockwise.
- Place Oral Tip onto the Mixing Tip. **Always use an Oral Tip!**
- If necessary, apply a haemostatic agent to the sulcus (follow manufacturer's directions).
- Rinse and dry sulcus thoroughly after the application of any haemostatic agent (follow manufacturer's directions).
- Apply Magic FoamCord in a sufficient amount around the preparation by even compression of the handle. Material must not be forced into the sulcus under pressure. Avoid sudden movements. Place the filled Comprecap Anatomic (ROEKO). Due to the counter pressure of the Comprecap Anatomic the expansion of the Magic FoamCord occurs in the sulcus. The Comprecap Anatomic is comfortably held in place by the patient's antagonist.
- The period in the mouth is a minimum of 5 minutes and a maximum of 10 minutes.
- **Always check that the Magic FoamCord material has set in the mouth before removing it.**
- After proper setting, remove the Comprecap Anatomic and Magic FoamCord in one piece.
- The expanded sulcus is now ready for the final impression using standard impression techniques (e.g. impression taking with an A-silicone such as AFFINIS).

Impression tray
Rigid, stock plastic (President Impression Tray System) or customized impression tray. We recommend coating all impression trays with a thin layer of COLTENE Adhesive for effective adhesion.

Putty material (VPS material)
Choose base and catalyst from the dosage spoons with vinyl gloves or proper rinsed gloves. Knead the material with the finger-tips until it is homogenous mixed (follow manufacturer's directions).
Place Magic FoamCord putty material onto a paper towel and express equal amounts of base and catalyst from the dosage spoons with a gentle pressure. Knead the material with the finger-tips until it is homogenous mixed (follow manufacturer's directions).
Place the putty material with a fast oral setting time (e.g. Magic FoamCord putty) onto the impression tray.

Cleaning the impression tray
Set material can be removed with a blunt instrument. The COLTENE Adhesive is removed by immersion in standard universal solvent or petroleum ether. Solvents must only be used in well ventilated rooms (follow manufacturer's instructions). Clean and disinfect impression tray as usual.

Shelf Life and storage
Magic FoamCord fulfils its intended purpose at least until the expiration date, which is displayed on well-sealed containers, at temperatures 15 - 23°C / 59 - 73°F and 50 % relative air humidity. Keep cartridge in a horizontal position and store at standard room temperature.

Caution
Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

Marking
The expiration date and LOT numbers are displayed on the cartridge.

Specifications

Mixing time:	0:15 min
Total processing time:	≤1:00 min
Intraoral time:	≤5:00 min

Date of Issue
10-2018

Istruzioni per l'uso

IT

Definizione
Magic FoamCord è un prodotto per la retrazione temporanea semplice, economica e atraumatica del margine gengivale.

Tipo di materiale
Polivinilsiloxano, elastomero siliconico per addizione.

Base: bianco
Catalizzatore: blu
bassa viscosità

Campi di applicazione
Retrazione temporanea del margine gengivale

Informazioni di sicurezza
⚠ AVVERTIMENTO
Vendita riservata agli odontoiatri e agli odontotecnici o su loro prescrizione.
⚠ ATTENZIONE
Le secrezioni cutanee e le superfici contaminate da guanti in lattice possono influenzare l'indurimento dei polivinilsiloxani. Lavare e sciacquare accuratamente il materiale e le superfici con cui il materiale può entrare in contatto (denti, preparazioni ecc.). Lavare e sciacquare: utilizzare guanti (lavare per 15 s con soluzione saponosa e sciacquare per 15 s con acqua corrente) oppure usare guanti in vinile. Anche i materiali contenenti eugenolo e certi prodotti emostatici possono impedire un indurimento completo. Nel caso di disinfezione con acqua ossigenata, la superficie deve essere sciacquata accuratamente con acqua.
Dopo l'uso disinfettare il puntale miscelatore e la cartuccia strofinando con disinfettante, rimuovere immediatamente il vecchio puntale miscelatore e richiudere la cartuccia con il tappo!
NOTA
Se si usa la tecnica con putty, seguire le istruzioni per l'uso del putty.
Le temperature elevate accelerano il processo di presa, le temperature basse rallentano il processo di presa.

Definição
Magic FoamCord é um produto que permite obter uma retracção fácil, não traumática e menos demorada do sulco.

Tipo de material
Polivinilsiloxano, elastómero de silicone reticulável por adição

Base: branca
Catalisador: azul
Baixa consistência

Indicação
Retracção temporária do sulco

Informações de segurança
⚠ ATENÇÃO
Fornecimento exclusivo a dentistas e técnicos de laboratórios ou sob instruções destes.
⚠ CUIDADO
Secreções da pele e superfícies contaminadas por luvas de látex podem influenciar o processo de polimerização dos polivinilsiloxanos. O material e as superfícies com que ele pode entrar em contacto (dentes, preparações, etc.) devem ser lavados e enxaguados. Lavar e enxaguar: utilizar luvas de látex (lavagem-secagem) (T15: 15 minutos em água corrente; solução à base de sabão; enxaguar 15 s com água da torneira) ou usar luvas de vinilo. Materiais contendo eugenol e algumas preparações hemostáticas também podem impedir o endurecimento total. Se for usado peróxido de hidrogénio para a desinfecção, a superfície deve ser bem enxaguada.
Desinfetar depois da utilização passando um pano com desinfetante na ponta de mistura e no cartucho, remover imediatamente a ponta de mistura antiga e voltar a fechar o cartucho com a tampa!
NOTA
Se for usada a técnica de putty, devem ser observadas as instruções de utilização do putty.
As temperaturas elevadas aceleram o processo de polimerização e as temperaturas baixas retardam-no.
Um campo de trabalho sem sangue é um pré-requisito para a expansão ideal do sulco.
Usar apenas base e catalisador da mesma embalagem

Área de aplicação
Retracção temporal del margen gingival.

Información de seguridad
⚠ ADVERTENCIA
Solo debe suministrarse a dentistas y técnicos dentales o bajo su prescripción.
⚠ ATENCIÓN
Las secreciones de la piel y las superficies contaminadas por los guantes de látex pueden influir en el fraguado de los polivinilsiloxanos. El material y las superficies con las que el material puede entrar en contacto (dientes, preparaciones, etc.) se deben lavar y aclarar a fondo. Lavar y aclarar adecuadamente los guantes (lavarlos durante 15 s con una solución jabonosa, aclararlos durante 15 s con agua corriente); o utilizar guantes de vinilo. Los materiales que contienen eugenol y determinados preparados hemostáticos también pueden impedir un endurecimiento completo. Si se emplea agua oxigenada como desinfectante, la superficie debe aclararse con agua.
Desinfectar la punta de mezcla y el cartucho después del uso frotándolos con desinfectante, ¡Quitar inmediatamente la punta de mezcla antigua y cerrar otra vez el cartucho con la tapa!
NOTA
Si utiliza la técnica putty, siga las instrucciones de uso de la masilla.
Las temperaturas altas aceleran el fraguado y las temperaturas bajas, el retrasan.
Para una expansión óptima del surco es necesario que la zona de trabajo esté libre de sangre.
Usar solo la base y el catalizador del mismo envase
Comprobar siempre que Magic FoamCord ha fraguado correctamente en el tiempo indicado.

Definição
Magic FoamCord é um produto para uma retracção temporal simples, económica e atraumática do margem gengival.

Tipo de material
Polivinilsiloxano, elastómero silicónico por adição.

Base: branco
Catalisador: azul
baixa viscosidade

Campos de aplicação
Retracção temporal da margem gengival

Segurança
⚠ ATENÇÃO
Fornecimento exclusivo a médicos dentistas e técnicos dentários ou sob prescrição.
⚠ CUIDADO
Secreções da pele e superfícies contaminadas por luvas de látex podem influenciar o processo de polimerização dos polivinilsiloxanos. O material e as superfícies com que ele pode entrar em contacto (dentes, preparações, etc.) devem ser lavados e enxaguados. Lavar e enxaguar: utilizar luvas de látex (lavagem-secagem) (T15: 15 minutos em água corrente; solução à base de sabão; enxaguar 15 s com água da torneira) ou usar luvas de vinilo. Materiais contendo eugenol e algumas preparações hemostáticas também podem impedir o endurecimento total. Se for usado peróxido de hidrogénio para a desinfecção, a superfície deve ser bem enxaguada.
Desinfetar depois da utilização passando um pano com desinfetante na ponta de mistura e no cartucho, remover imediatamente a ponta de mistura antiga e voltar a fechar o cartucho com a tampa!
NOTA
Se usar a técnica de putty, devem ser observadas as instruções de utilização do putty.
As temperaturas elevadas aceleram o processo de polimerização e as temperaturas baixas retardam-no.
Um campo de trabalho sem sangue é um pré-requisito para a expansão ideal do sulco.
Usar apenas base e catalisador da mesma embalagem

- Retirer le capuchon de la cartouche.
- Presser sur la gâchette pour extruder le matériau dans une serviette en papier, jusqu'à ce que base et catalyseur sortent en quantités équivalentes. Ceci permet d'obtenir un taux de mélange optimal.
- Nettoyer l'ouverture de la cartouche à l'aide d'une serviette en papier.
- Placer l'embout mélangeur sur l'ouverture de la cartouche et l'y fixer en lui imprimant une rotation d'un quart de tour, dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Placer l'embout intra-oral sur l'embout mélangeur. **Toujours utiliser l'embout intra-oral!**
- Placer un agent hémostatique dans le sillon si nécessaire (suivre les indications du fabricant).
- Rincer et sécher complètement le sillon après application d'agent hémostatique (suivre les indications du fabricant).
- Déposer Magic FoamCord en quantité suffisante autour de la préparation en exerçant une pression adéquate sur le piston. Le matériau ne doit pas être forcé dans le sillon gingivo-dentaire. Éviter tout mouvement brusque.
- Mettre en place le Comprecap Anatomic (ROEKO). Grâce à la contre-pression exercée par la coiffe Comprecap Anatomic, l'expansion de Magic FoamCord prend place au sein même du sulcus. La coiffe Comprecap Anatomic est maintenue en place, sans inconfort, par occlusion du patient antagoniste.
- Le séjour en bouche dure au minimum 5 minutes mais n'excède pas 10 minutes.
- **Toujours vérifier que le matériau Magic FoamCord ait bien pris avant de le retirer.**
- Après la prise, retirer Comprecap Anatomic et Magic FoamCord en un seul temps.
- Une empreinte peut alors être prise dans des conditions optimales, à l'aide d'une technique de prise d'empreinte standard (par exemple à l'aide de matériau d'empreinte silicone polymérisant par addition tel AFFINIS).

2. Technique en double mélange (idéale lors de la prise d'empreinte de trois dents préparées ou plus).
- Placer la cartouche Magic FoamCord dans son pistolet distributeur.
- Retirer le capuchon de la cartouche.
- Presser sur la manette et extruder le matériau dans une serviette en papier jusqu'à ce que base et catalyseur sortent en quantités équivalentes. Ceci permet d'obtenir un taux de mélange optimal.
- Nettoyer l'ouverture de la cartouche à l'aide d'une serviette en papier.
- Placer l'embout mélangeur sur l'ouverture de la cartouche et l'y fixer en lui imprimant une rotation d'un quart de tour, dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Placer l'embout intra-oral sur l'embout mélangeur. **Toujours utiliser l'embout intra-oral!**
- Placer un agent hémostatique dans le sillon si nécessaire (suivre les indications du fabricant).
- Rincer et sécher complètement le sillon après application d'agent hémostatique (suivre les indications du fabricant).
- Déposer Magic FoamCord en quantité suffisante autour de la préparation en exerçant une pression adéquate sur le piston. Le matériau ne doit pas être forcé dans le sillon gingivo-dentaire. Éviter tout mouvement brusque.
- Simultanément, mélanger le matériau haute viscosité (par exemple AFFINIS super soft) en une masse homogène et le préparer pour une technique en deux temps (« mix-technique »). A ce stade, le porte-empreinte doit être en place rapidement puis maintenu sous pression jusqu'à la prise complète du matériau.
- Grâce à la contre-pression exercée par le putty, l'expansion de Magic FoamCord a lieu au sein du sulcus.
- Le porte-empreinte est maintenu en place.
- Le séjour en bouche dure au minimum 5 minutes mais n'excède pas 10 minutes.
- **Toujours vérifier que le matériau Magic FoamCord est bien pris avant de le retirer.**
- Après prise complète du matériau Magic FoamCord, retirer le porte-empreinte.
- Une empreinte de surface peut maintenant être prise dans des conditions optimales, à l'aide d'une technique de prise d'empreinte standard (par exemple à l'aide de matériau d'empreinte silicone polymérisant par addition tel AFFINIS).

Porte-empreintes
Porte-empreintes en matériau plastique rigide (système de porte-empreintes President) ou porte-empreintes individuels. Nous recommandons l'utilisation d'une fine couche d'adhésif COLTENE pour une adhésion optimale du matériau d'empreinte.

Matériau haute viscosité / putty (VPS)
Retirer les doses de base et de catalyseur des cuillères doseuses au moyen de gants en vinyle ou de gants correctement rincés. Malaxer le matériau à la boule des doigts jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène (voir les indications du fabricant).
Placer la pâte à empreinte haute viscosité à haute vitesse de prise en bouche (par exemple AFFINIS putty super soft).

Attention
- Nettoyer des matériaux d'une même gamme de produits.
- Toujours vérifier la prise complète de Magic FoamCord avant de le retirer.
- Magic FoamCord ne constitue pas un matériau d'empreinte tel qu'il est défini par ISO 4823.

Nettoyage du porte-empreinte
Le matériau pris peut être retiré à l'aide d'un instrument non coupant. L'adhésif COLTENE peut être retiré par immersion dans un solvant universel ou l'éther. Les solvants ne doivent être utilisés que dans une salle bien ventilée (suivre les indications du fabricant). Nettoyer et désinfecter le porte-empreinte par les procédés habituels.

Temps de conservation et stockage
Magic FoamCord est utilisable au moins jusqu'à sa date d'expiration, qui est clairement indiquée sur l'emballage des cartouches, ceci valable dans des conditions de stockage optimales de 15 - 23°C / 59 - 73°F et d'hygrométrie correspondant à 50 % d'humidité relative. Conserver les cartouches en position horizontale. Température ambiante.

Marquages
La date d'expiration et le numéro de LOT sont indiqués sur l'emballage et la cartouche.

Caractéristiques

Temps de mélange :	0:15 min
Durée totale de mise en œuvre :	≤1:00 min
Temps de prise en bouche :	≤5:00 min

Date de publication
10-2018

Instrucciones de uso

ES

Definición
Magic FoamCord es un producto innovador para retraer temporalmente el margen gingival de forma sencilla, rápida y atraumática.

Tipo de material
Polivinilsiloxano, elastómero de silicona de polimerización por adición

Base: blanco
Catalizador: azul
baja viscosidad

Áreas de aplicación
Retracción temporal del margen gingival.

Marcajes
La fecha de caducidad y el número de LOT son indicados sur l'emballage et la cartouche.

Características

Tiempo de mezclado :	0:15 min
Tiempo de trabajo total :	≤1:00 min
Tiempo de permanencia en la boca :	≤5:00 min

Fecha de edición de estas instrucciones
10-2018

Instruções de Utilização

PT

Definição
Magic FoamCord é um produto que permite obter uma retracção fácil, não traumática e menos demorada do sulco.

Tipo de material
Polivinilsiloxano, elastómero de silicone reticulável por adição

Base: branca
Catalisador: azul
Baixa viscosidade

Indicação
Retracção temporária do sulco

Informações de segurança
⚠ ATENÇÃO
Fornecimento exclusivo a dentistas e técnicos de laboratórios ou sob instruções destes.
⚠ CUIDADO
Secreções da pele e superfícies contaminadas por luvas de látex podem influenciar o processo de polimerização dos polivinilsiloxanos. O material e as superfícies com que ele pode entrar em contacto (dentes, preparações, etc.) devem ser lavados e enxaguados. Lavar e enxaguar: utilizar luvas de látex (lavagem-secagem) (T15: 15 minutos em água corrente; solução à base de sabão; enxaguar 15 s com água da torneira) ou usar luvas de vinilo. Materiais contendo eugenol e algumas preparações hemostáticas também podem impedir o endurecimento total. Se for usado peróxido de hidrogénio para a desinfecção, a superfície deve ser bem enxaguada.
Desinfetar depois da utilização passando um pano com desinfetante na ponta de mistura e no cartucho, remover imediatamente a ponta de mistura antiga e voltar a fechar o cartucho com a tampa!
NOTA
Se for usada a técnica de putty, devem ser observadas as instruções de utilização do putty.
As temperaturas elevadas aceleram o processo de polimerização e as temperaturas baixas retardam-no.
Um campo de trabalho sem sangue é um pré-requisito para a expansão ideal do sulco.
Usar apenas base e catalisador da mesma embalagem

- Retirer le capuchon de la cartouche.
- Presser sur la gâchette pour extruder le matériau dans une serviette en papier, jusqu'à ce que base et catalyseur sortent en quantités équivalentes. Ceci permet d'obtenir un taux de mélange optimal.
- Nettoyer l'ouverture de la cartouche à l'aide d'une serviette en papier.
- Placer l'embout mélangeur sur l'ouverture de la cartouche et l'y fixer en lui imprimant une rotation d'un quart de tour, dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Placer l'embout intra-oral sur l'embout mélangeur. **Toujours utiliser l'embout intra-oral!**
- Placer un agent hémostatique dans le sillon si nécessaire (suivre les indications du fabricant).
- Rincer et sécher complètement le sillon après application d'agent hémostatique (suivre les indications du fabricant).
- Déposer Magic FoamCord en quantité suffisante autour de la préparation en exerçant une pression adéquate sur le piston. Le matériau ne doit pas être forcé dans le sillon gingivo-dentaire. Éviter tout mouvement brusque.
- Simultanément, mélanger le matériau haute viscosité (par exemple AFFINIS super soft) en une masse homogène et le préparer pour une technique en deux temps (« mix-technique »). A ce stade, le porte-empreinte doit être en place rapidement puis maintenu sous pression jusqu'à la prise complète du matériau.
- Grâce à la contre-pression exercée par le putty, l'expansion de Magic FoamCord a lieu au sein du sulcus.
- Le porte-empreinte est maintenu en place.
- Le séjour en bouche dure au minimum 5 minutes mais n'excède pas 10 minutes.
- **Toujours vérifier que le matériau Magic FoamCord est bien pris avant de le retirer.**
- Après prise complète du matériau Magic FoamCord, retirer le porte-empreinte.
- Une empreinte de surface peut maintenant être prise dans des conditions optimales, à l'aide d'une technique de prise d'empreinte standard (par exemple à l'aide de matériau d'empreinte silicone polymérisant par addition tel AFFINIS).

Porte-empreintes
Porte-empreintes en matériau plastique rigide (système de porte-empreintes President) ou porte-empreintes individuels. Nous recommandons l'utilisation d'une fine couche d'adhésif COLTENE pour une adhésion optimale du matériau d'empreinte.

Matériau haute viscosité / putty (VPS)
Retirer les doses de base et de catalyseur des cuillères doseuses au moyen de gants en vinyle ou de gants correctement rincés. Malaxer le matériau à la boule des doigts jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène (voir les indications du fabricant).
Placer la pâte à empreinte haute viscosité à haute vitesse de prise en bouche (par exemple AFFINIS putty super soft).

Attention
- Nettoyer des matériaux d'une même gamme de produits.
- Toujours vérifier la prise complète de Magic FoamCord avant de le retirer.
- Magic FoamCord ne constitue pas un matériau d'empreinte tel qu'il est défini par ISO 4823.

Nettoyage du porte-empreinte
Le matériau pris peut être retiré à l'aide d'un instrument non coupant. Le adhésif COLTENE peut être retiré par immersion dans un solvant universel ou l'éther. Les solvants ne doivent être utilisés que dans une salle bien ventilée (suivre les indications du fabricant). Nettoyer et désinfecter le porte-empreinte par les procédés habituels.

Prazo de validade e armazenamento
Magic FoamCord cumpre a sua finalidade pelo menos até o prazo de validade indicado nas embalagens, sempre que estas se conservem bem cerradas a uma temperatura de 15 - 23 °C / 59 - 73 °F e um valor relativo de humidade relativa de 50 %. Os cartuchos nunca devem almacenar-se posição horizontal.

Identificação
La fecha de caducidad y el número de LOT se indican en los envases.

Datos técnicos

Tiempo de mezclado:	0:15 min
Tiempo de trabajo total:	≤1:00 min
Tiempo de permanencia en la boca:	≤5:00 min

Fecha de edición de estas instrucciones
10-2018

Brugsanvisning

DA

Definition
Magic FoamCord er et produkt til enkel, tidsbesparende og atraumatisk Temporar retrakt-ion af den marginale gingiva.

Materialetype
Polyvinylsiloxan, (A-silikone)

Basepasta: Hvid
Katalysatorpasta: Blå
Lav viskositet

Anvendelsesområde
Temporar retraktion af den marginale gingiva

Sikkerhedsoplysninger
⚠ ADVARSEL
Leveres kun til tandlæger og tandteknikere eller på deres anvisning.
⚠ FORSIGTIG
Hudsekret og overflader kontamineret af latexhandsker kan påvirke afbindingen af polyvinylsiloxaner. Materialet og de overflader, som materialer kan komme i berøring med (præparater osv.), skal vaskes og skylles grundigt. Vask og skyl handskerne grundigt (vask i 15 sekunder med sæbeopløsning, skyl dem i 15 sekunder med rindende vand fra vandhanen) eller brug vinylhandsker. Materialet indeholdende eugenol og bestemte hæmostatiske præparater og kan også forhindre fuldkommen hærdning. Hvis der bruges hydrogenperoxid som det desinfektion, skal overfladen skylles grundigt med vand.
Desinficér efter anvendelse ved at tørre blandespids og patron med desinfektionsmiddel, fjern straks den brugte blandespids og sætte låget tilbage på patronen igen!
NOTE
Brug putty-teknikken, man skal følge brugsanvisningen til putty-materialet.
Høje temperaturer fremskynder afbindingsprocessen, og lave temperaturer forsinker hærdet.
Et blødt afbredelsesfelt er en forudsætning for at opnå optimal Sulkus-ekspansion.
Brug kun basepasta og katalysatorpasta fra samme pakke.
Kontroller, at Magic FoamCord er afbundet korrekt i munden, inden det fjernes.
Magic FoamCord er ikke et aftrykmaterialer i overensstemmelse med ISO 4823.

Bivirkninger og interaktioner
A-silikoner fremviser god biologisk forligelighed. Der er hidtil ikke konstateret bivirkninger eller interaktioner hos patienter eller praksispersonale. Magic FoamCord er beregnet til at blive appliceret som præparatkant for at ekspandere og afbinde. På trods af materialets store rinsetyrke er det vigtigt at sørge for, at der ikke bliver materialerester tilbage i interdentalrummene eller i sulcus.

Forberedelse af aftryksområdet
Et blødfrit afbredelsesfelt er en absolut forudsætning for en optimal sulcusudvidelse.Før sulcusretraktionen kræves en optimal hæmostase. Efter hæmostasen skal gingiva, sulcus og præparationen vaskes grundigt (følg producentens anvisninger). Arbejdsområdet bør ikke overtørres. Derved sikres korrekt afbinding af Magic FoamCord.

Applikationer / teknikker

1. Teknik med Comprecap Anatomic (velegnet til 1 - 2 præparerede tænder)
- Vælg og afprøv en ComprecCap Anatomic pr. præparation.
- Læg Magic FoamCord-magasinet i dispenseren
- Fjern magasinets låg
- Tryk på håndtaget og pres en smule materiale ud på et papirhåndklæde, indtil base- og katalysatorpasterne strømmer jævnt ud af åbningen i ens mængde. Derved sikres en optimal blanding
- Tørre åbningen af blanding med et papirhånd-klæde
- Sæt Mixing Tip på magasinets åbning og fastgør den ved at dreje den ¼ omgang med uret
- Sæt Oral Tip ovenpå Mixing Tip. **Mik ikke bruges uden Oral Tip!**
- Fåler om nødvendigt et hæmostatisk middel i sulcus (følg producentens anvisninger)
- Sky

30000979 10.18-A

Magic FoamCord®

Продължително:
Хронос ускорител: 0:10 Хартиена
Хронос ускорител: ≤ 1:00 Хартиена
Хронос подсушаване: ≤5:00 Хартиена

Температура на околната среда
10-2018

Инструкции за употреба — RO

Дефиниция
Magic FoamCord este un produs pentru retractia usoara, netraumatica si in timp mai redusa a santurilor gingivale.

Tipul materialului
Polivinilsiloxan, elastomer siliconic de aditie

Baza:	alba
Catalizator:	albastru
consistentă redusă	

Indicatii
Retractia temporara a santurilor gingivale

Informații referitoare la siguranță
⚠ AVERTISMENT
Furnizat exclusiv medicilor stomatologi si tehnicienilor dentari sau la indicatiile acestora.
⚠ ATENTIONARE
Secretiile pielii si suprafetele contaminate de mânuile de latex pot influenta procesul de priza al polivinilsiloxanilor. Materialul si suprafetele cu care materialul poate veni în contact (dinti, preparatii etc.) trebuie spălate bine si câlâte. Spălati si câlâti mânuile în mod adecvat (spălati timp de 15 sec cu soluție de săpun, câlâti timp de 15 sec cu pad de robinet) sau utilizati mânuși de vinil. Materialele care conțin oxigenul si amestecul de peroxid pot demonstra o incompatibilitate mai mare a amestecului de hidrogen. Pentru o aderență mai mare a materialelor hidrofobe, suprafața trebuie câlâtă la o rugozitate de aproximativ 50 µm.
Dezinfectați după utilizare prin stergerea vârfului de amestecare si a carpulului cu un dezinfectant, îndepărtați imediat vârful de amestecare vechi si înlocuiți din nou cartașul cu capacul!
NOTE
Numai câmd folosiți tehnica putty, vă rugăm să urmati instrucțiunile de utilizare pentru putty.
Temperaturile înalte accelerează ler cele scăzute încetinesc procesul de priză.
Premisa pentru o expansiune optimă a sanțului gingival este un câmp de lucru lipsit de sânge.
Utilizati numai baza si catalizatorul din acelasi pachet
Înainte de a le folosi(ea), verificați întotdeauna dacă Magic FoamCord s-a întărit în mod adecvat în cavitatea bucală.
Magic FoamCord nu este un material de amprentă în conformitate cu ISO 4823.

Efecte secundare și interacțiuni
Polivinilsiloxanii sunt foarte compatibili din punct de vedere biologic. Incă nu s-au observat efecte secundare adverse și interacțiuni la pacienți și personalul stomatologic. Magic FoamCord este conștient de faptul că la câteva persoane hipersensibile la preparatele dentare din cauza bucată a pacientului, pentru expansiune și priză. Polivinilsiloxanii au o rezistență înaltă la toxine; totuși, este important să se verifice să nu rămână nician rest de material în șanțile interdentare sau în șanțul gingival.

Pregătirea câmpului de amprentare
Premisa pentru o expansiune optimă a sanțului gingival este un câmp de lucru lipsit de sânge. Inainte de retracția sanțului gingival trebuie să se obțină o hemostază adecvată. Apoi, sanțul gingival și preparația trebuie să fie câlâte bine (urmați indicațiile producătorului). Nu uitați câmpul de lucru în mod excesiv. Ca urmare se poate obține o priză adecvată a produsului Magic FoamCord.
În general și în mod specific în cazul unei preparații subgingivale, pentru o retracție gingivală maximă se recomandă un control gingival dimensional (gingivectomie).

Aplicații / Tehnici
1. Tehnica cu Comprecap Anatomic (ideală pentru 1 – 2 dinți preparați)
1. Selectați și pregătiți o linguriță cu amprentă Comprecap Anatomic pentru preparație
2. Ajustați cartașul Magic FoamCord în dispenser.
3. Scoateți capacul cartașului.
4. Activați mânerul și extrageți mijlocul de pe un stropo de hârtie până când baza și catalizatorul curg din orificiu în cartașului egale. Acest lucru va asigura un amestec optim. Stergeți orificiul cartașului cu un stropo de hârtie.
5. Aplicați vârful de amestecare pe orificiul cartușului și fixați-l la locul său rotindu-l cu un sfert de rotație în sens orar.
6. Ajustați vârful bucșei pe vârful de amestecare. **Utilizați întotdeauna un vârf bucșă!** Dacă este necesar, aplicați un agent hemostatic în șanțul gingival (urmați indicațiile producătorului).
7. Clătiți și uscați bine șanțul gingival după aplicarea oricărui agent hemostatic (urmați indicațiile producătorului).
8. Aplicați Magic FoamCord în cantitate suficientă în șanțul preparației prin acționarea uniformă a mânerului. Materialul nu trebuie forțat în șanțul gingival sub presiune. Evitați mișcările bruște.
În același timp, amestecați putty (de ex. AFFINIS super soft) pâmă câmd obțineți o masă omogenă și pregătiți-l pentru injecția în linguri. Urmați timp cu putty timpul indicat de producătorului. Atunci câmd se utilizează putty, linguria de amprentă se apasă scurt în jos și apoi se menține pe loc pâmă câmd material face priză complet.
Datorită contrapresiunii materialului de tip putty, expansiunea produsului Magic FoamCord are loc în șanțul gingival.
Lingura de amprentă este menținută pe loc.
Perioada în cavitatea bucală este de minimum 5 minute și de maximum 10 minute.
Introducerea inainte de a îndepărta amprenta din cavitatea bucală, verificați întotdeauna dacă materialul Magic FoamCord s-a întărit.
După priza adecvată a materialului Magic FoamCord, îndepărtați lingura de amprentă. Șanțul gingival dilatat este acum gata pentru amprenta finală prin utilizarea tehnicilor de amprentare standard (de ex. lucrarea amprentei cu un silicon de tip A, aș cum este AFFINIS).

Curățarea lingurii de amprentă
Materialul Intart poate fi îndepărtat cu un instrument bont. Adăugând COLTENE se îndepărtează prin scufundare într-un solvent universal standard sau în eter de petrol. Solventii trebuie utilizați numai în încăperi bine ventilate (urmați indicațiile producătorului solventului). Curățați și dezinfectați lingura de amprentă în mod obișnuit.

Termen de valabilitate și depozitare
Magic FoamCord îndepărtașele scopul pentru care este destinat cel puțin până la data expirării care este înscrisă pe recipientele bine sigilate, la temperaturi cuprinse de 15–25°C/59–77°F și la o umiditate relativă a aerului de 50%. Păstrați cartașul în poziție orizontală și depozitați-l la temperatura standard a camerei.

Marcaj
Data expirării și numerele ⧗ sunt înscrise pe ambalaj și cartușe.

Specificații
Timp de amestecare: 0:15 min
Timp total de procesare: ≤1:00 min
Timp în cavitatea bucală: ≥5:00 min

Data publicării
10-2018

Instrukcja użycia — PL

Definicja
Magic FoamCord jest produktem do łatwej, nietraumatycznej i mniej czasochłonnej retrakcji dziąseł brzeżnych.

Rodzaj materiału
Polywinylosiloksan, elastomer silikonowy typu addycyjnego

Baza:	kolor biały
Katalizator:	kolor niebieski
rzadka konsystencja	

Wskazania
Tymczasowa retrakcja dziąseł brzeżnych

Informacje dotyczące bezpieczeństwa
⚠ OSTRZEŻENIE
Sprzedaż wyłącznie lekarzom dentystom i technikom dentystycznym lub na ich rozkaz.
⚠ PRZESTRÓG
Wydziały skórne i powierzchnie skażone rękawiczkami lateksowymi mogą wpłynąć na proces utwardzania polywinylosiloksanów. Materiał i powierzchnie, które mogły mieć styczność z materiałem (zęby, preparacje itp.), należy dokładnie umyć i wypłukać. Umyć i wypłukać właściwie rękawiczki (np.z prace 15 sekund roztworem mydła, płukać przez 15 sekund wodą wodociągową) lub używać winylowych rękawiczek. Materiały zawierające eugenol lub określone preparaty hemostatyczne mogą również uniemożliwiać całkowite utwardzenie. W przypadku stosowania nadtlenku wodoru do dezynfekcji konieczne jest dodatkowe przepłukanie powierzchni wodą.
Zdezynfekować po użyciu poprzez wytarcie końcówki mieszającej i wkładu środkiem dezynfekującym, niezwłocznie usunąć starą końcówkę mieszającą i ponownie zamknąć wkład pokrywką!
UWAGA
W przypadku stosowania techniki putty należy przestrzegać instrukcji użycia masy putty. Wysokie temperatury przyspieszają proces wiązania, a niskie temperatury spowalniają go.
Warunkiem wstępnym optymalnego rozszerzenia brzuszy, jest pole roboczego bez krwi.
Stosować wyłącznie bazę i katalizator z tego samego opakowania
Przed wyjęciem materiału Magic FoamCord z jamy ustnej należy zawsze sprawdzać, czy materiał się właściwie utwardził.
Magic FoamCord nie jest masą wyciskową zgodnie z ISO 4823.

Działania niepożądane i interakcje
Polywinylosiloksany charakteryzują się bardzo dobrą kompatybilnością biologiczną. U pacjentów i personelu stomatologicznego nie obserwowano dotychczas szkodliwych działań niepożądanych i interakcji. Materiał Magic FoamCord jest przeznaczony do umieszczania na krawędzi preparacji w jamie ustnej pacjenta w celu rozszerzenia i utwardzenia. Polywinylosiloksany są bardzo odporne na rozdzielcze, jednak wszelkie pozostałości materiału w jamie ustnej pacjenta, lub na zębach pozostałości materiału nie są pozostawione w przestrzeniach międzyzębowych lub w bruzdach.

Oprzeowania pole do pobrania wycisku
W celu optymalnego rozszerzenia brzuchy warunkiem wstępnym jest pole robocze bez krwi. Przed retrakcją dziąseł konieczne jest uzyskanie właściwej hemostazy. Następnie należy hermetycznie uszczelnić brzuchy (przestrzegać instrukcji producenta). Nie przesuszać pola roboczego. W rezultacie możliwe jest uzyskanie właściwego zwiększenia brzuchy dzięki retrakcji.
Z zasady, ale w szczególności w przypadku preparacji podziąsłowych, zalecana jest kontrola wymiarowa dziąsła w celu maksymalnej retrakcji dziąseł (wycięcie dziąsła).

Zastosowania / techniki
1. Technika z użyciem Comprecap Anatomic (idealna w przypadku 1-2 opracowanych zębów)
Wybrać i wstępnie dopasować Comprecap Anatomic dla każdej preparacji.
Umieścić wkład Magic FoamCord w dozowniku.
Zdjąć nasadkę ochronną z dyszy.
Ścisnąć rączkę i wydzielić pewną ilość materiału na ręcznik papierowy, aż z otworu będą wypływać baza i katalizator. Zapewni to optymalną mieszaninę.
Wytrzeć otwór wkładu ręcznikiem papierowym.
Umieścić końcówkę mieszającą na otworze wkładu i przymocować ją poprzez ćwierć obrotu w prawo.
Końcówkę doustną umieścić na końcówce mieszającej. **Należy zawsze stosować końcówkę doustną!**
W razie potrzeby nanieść do bruzdy środek hemostatyczny (przestrzegać instrukcji producenta).
Po aplikacji środka hemostatycznego należy dokładnie wypłukać i osuszyć bruzdę (przestrzegać instrukcji producenta).
Nanieść Magic FoamCord w wystarczającej ilości wokół preparacji poprzez równomierne ściskanie rączki. Materiału nie wolno wtłaczać do bruzdy pod ciśnieniem. Unikać nadmiernych ruchów.
Umieścić wypełniony Comprecap Anatomic (ROEKO)
Z powodu przeciwciśnienia materiału Comprecap Anatomic rozszerzenie materiału Magic FoamCord występuje w bruzdach.
Produkt Comprecap Anatomic jest utrzymywany na miejscu poprzez zap przeciwstawny pacjenta.
Czas w jamie ustnej wynosi minimum 5 minut i maksimum 10 minut.
Przed wyjęciem materiału Magic FoamCord z jamy ustnej należy zawsze sprawdzać, czy materiał się utwardził.
Po wskaziowym zwiększeniu materiału Magic FoamCord wyjąć łyżkę wycinkową.
Rozszerzona bruzda jest teraz gotowa do kończowego pobrania wycisku standardową techniką (np. wykonanie wycisku przy użyciu silikonu addycyjnego, takiego jak AFFINIS).

Zymajimas
Galiojimo data ir ⧗ numeriai yra ant pakuotės ir kasetės.

Specifikacija
Maišymo laikas: 0:15 min
Bendrai galiojimo laikas: ≤1:00 min
Laikas burnoje: ≥5:00 min

Išleidimo data
10-2018

Návod k použití — CS

Popis
Magic FoamCord je prostředek pro snadnou, netraumatickou a méně časově náročnou retrakci sulku.

Typ materiálu
Polyvinylsiloxan, silikonový elastomer adičního typu

Báze:	bílá
Katalyzátor:	modrý
konzistence lehká	

Indikace
Dočasná retrakce sulku

Bezpečnostní informace
⚠ VAROVÁNÍ
Dodává se pouze zubním lékařům a zubním technikům nebo na základě jejich objednávky.
⚠ POZORNĚ
Kožní secrety, a povrchy kontaminované latexovými rukavicemi mohou ovlivňovat proces tuhnutí polyvinylsiloxanů. Materiál a povrchy, s nimiž materiál přichází do styku (zuby, preparace atd.) je nutno důkladně očistit a opláchnout. Rukavice důkladně omyjte a opláchněte (nejméně 15 sekund mýdlovým roztokem, opláchněte 15 sekund tekoucí vodou) nebo použijte vinylové rukavice. Materiály obsahující eugenol a určité hemostatické prostředky také mohou zabránit úplnému ztuhnutí. Pokud se k dezinfekci použije peroxid vodíku, musí se povinně důkladně opláchnout.
Michael hrot a kartuč po použití očistěte dezinfekčním roztokem, nepro dlené odstraňte starý michael hrot a kartuč opět uzavřete víčkem!
POZNÁMKA
U použití techniky pastovat (systém otisková lžíce Třetí) nebo individuální otisková lžíce. Pro efektivní přilnavost doporučujeme pokrýt všechny otiskové lžíce tenkou vrstvou pomocí adhezivu.
Teplota v jamě ústní by měla být v rozmezí 35 °C a 37 °C.
Pouzdřetyr pouze bázi a katalyzátor ze stejného balení
Vždy si ověřte, že materiál Magic FoamCord v ústech řádně ztuhl předtím, než jej odstraníte.
Materiál Magic FoamCord není otiskovací materiál podle ISO 4823.

Nežádoucí účinky a interakce
Polyvinylsiloxany jsou biologicky velmi kompatibilní. Nebyly dosud pozorovány žádné nežádoucí účinky a interakce u pacientů a personálu zubní ordinace. Materiál Magic FoamCord je určen k umístění do okrajové kavity preparace v zubu pacienta za účelem rozšíření a ztuhnutí. Polyvinylsiloxany mají vysokou stratégie odolnost proti toxinům; nicméně je nutné zajistit, aby v pacientova jamě ústní nebyly žádné zbytek materiálu.

Příprava pole pro otisknování
Pro optimální expanzi sulku je nutným předpokladem pracovní pole bez krve. Před retrakcí sulku se musí zajistit správná hemostáze. Pole se musí ginguva, sulkus a preparace řádně vyčistit (postupujte podle pokynů výrobce). Pracovní pole nadmíru nevysušujte. Následně lze dosáhnout správného zuhtnutí materiálu Magic FoamCord.
Obecně a konkrétně se v případě subgingivální preparace doporučuje kontrola roměnů gingivy kvůli maximální retrakci gingivy (gingivektomie).

Značení
Na obalu a stříkačce je uvedena doba použitelnosti a ⧗ čísla.

Použití/techniky
1. Technika Comprecap Anatomic (ideální pro 1–2 preparované zuby)
Vyberte a předem umístěte kolem každé preparace jeden Comprecap Anatomic
Do dávkovače vložte kartuši Magic FoamCord.
Sejměte víčko kartuše.
Stiskněte rukojeť a vyřízněte určité množství materiálu na papírový ubrousek, dokud na budou z otvoru vytékat stejná množství. Tím se zajistí optimální směs.
Otřete otvor kartuše papírovým ubrouskem.
Nasaďte michael hrot na otvor kartuše a pootočením o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček jej zajistěte.
Na michael hrot nasaďte perorální hrot. **Vždy používejte perorální hrot!**
Pokud to bude nezbytné, nanese do sulku hemostatickou přípravek (postupujte podle pokynů výrobce).
Sulku po nanesení jakéhokoliv hemostatického prostředku důkladně vypláchněte a vysušte (postupujte podle pokynů výrobce).
Nanese materiál Magic FoamCord v dostatečném množství kolem preparace za rovnoměrného stlačení rukojeti. Materiál se nesmí vtláčovat do sulku silou. Nepovažujte prudké pohyby.
Umístěte naplněný Comprecap Anatomic (ROEKO)
Comprecap Anatomic pohodlně drží na místě díky tlaku způsobeným zuby pacienta.
Doba v ústech je minimálně 5 minut a maximálně 10 minut.
Vždy si ověřte, že materiál Magic FoamCord v ústech ztuhl předtím, než jej odstraníte.
Po řádném zuhtnutí vyjměte materiály Comprecap Anatomic a Magic FoamCord jeden kus.
Roztažený sulkus je nyní připraven pro definitivní otiskování pomocí standardních otiskových technik (např. pružení otisku pomocí A-silikonu, jakým je materiál AFFINIS).

2. Technika s využitím tmelu (ideální pro 3 preparované zuby a více)
Do dávkovače vložte kartuši Magic FoamCord.
Sejměte víčko kartuše.
Stiskněte rukojeť a vyřízněte určité množství materiálu na papírový ubrousek, dokud na budou z otvoru vytékat stejná množství. Tím se zajistí optimální směs.
Otřete otvor kartuše papírovým ubrouskem.
Nasaďte michael hrot na otvor kartuše a pootočením o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček jej zajistěte.
Na michael hrot nasaďte perorální hrot. **Vždy používejte perorální hrot!**
Pokud to bude nezbytné, nanese do sulku hemostatickou přípravek (postupujte podle pokynů výrobce).
Sulku po nanesení jakéhokoliv hemostatického prostředku důkladně vypláchněte a vysušte (postupujte podle pokynů výrobce).
Nanese Magic FoamCord nanese v dostatečném množství kolem preparace za rovnoměrného stlačení rukojeti. Materiál se nesmí vtláčovat do sulku silou. Nepovažujte prudké pohyby.
Pastikrystyke pakanaja kloèj„Magic FoamCord" aplikė preparacijų tvirtojai spausdami rankeną. Medžiagos spausti į vagelę dideliu slėgiu. Venkite staigų judesių.
Uždėkite medžiaga pripildytą „Comprecap Anatomic" (ROEKO)
Dėl prietilpnę„Comprecap Anatomic" spaudimo„ Magic FoamCord" plečiasi danteny vagelėje.
„Comprecap Anatomic" laikoma vietoje paciento prieštaraujant.
Burnoje reikia laikyti nemažiau kaip 5 minutes ir ne daugiau kaip 10 minutų.
Prieš ištraukdami „Magic FoamCord" iš burnos patikrinkite, ar medžiaga sukietėjusi.
Tinkamai sukietėjus, kartu išimkite „Comprecap Anatomic" ir „Magic FoamCord".
Išplėsta vagelė dabar paruošta galutiniam atspaudui (pavyzdžiui, naudojantis standžia technika (pvz., atspaudų eiminas A silikonu, pavyzdžiui, AFFINIS).

Atsargos / laikas
Kietas standartinis plastikinis („President Impression Tray System") arba individualus atspaudo šaukštas. Efektyviam sukibimui sukurti rekomenduojame visus šaukštus padengti plonu sluoksniu. Adhezyvas.
Temperatūra burnoje 35 °C ir 37 °C
Dozuoti tik to paties komplekto bazę ir katalizatorių
Prieš ištraukdami „Magic FoamCord" iš burnos patikrinkite, ar medžiaga sukietėjusi.
„Magic FoamCord" pagal ISO 4823 nėra atspaudų medžiaga.

Galimos pasekmės ir sąveika
Polivinilsiloksanai yra biologiškai suderinami. Nebuvo pastebėta žalingos reakcijos arba sąveikos tarp pacientų ir odontologijos specialistams. „Magic FoamCord" skirtas įpaisti į pacienta burna ties danties preparacijos riba, kad būtinai sukietėjus, užtikrintų gerą hermetiškumą. Polivinilsiloksanai labai atsparūs plyšimui, taičiau svarbu užtikrinti, kad tarpdančiuose ar ženginėse nelieka medžiagos.

Atspaudo eimino laukas paruošimas
Kad danteny vagelė būtų gerai optimaliai išplėsti, darbo lauke naktei būti kraujo. Prieš danteny vagelės retrakciją reikia tinkamai stabdyti kraujavimą. Po to danteno, danteny vagelė ir paruošas danto turi būti tinkamai nuskalauti (pagal gamintojo nurodymus). Pirmiau nuskalbtoje danteno lauke. Po nuo šlykščiosios „Magic FoamCord" gali trinkamai sukietėti.
Bendai, ir ypač preparacijos rėmos esant po dantenomis, rekomenduojama atliktė gingivektomją.

Naudojimas / technikos
1. „Comprecap Anatomic" technika (ideali 1–2 paruoštiems dantims)
Kiekvienai preparacijai parinkite ir pamatuokite po vieną„Comprecap Anatomic"
Įdėkite „Magic FoamCord" kasetę į dozatorių.
Nuimkite kasetės dangtelį.
Spauskite rankeną ir išspauskite nedidelį kiekį medžiagos ant popierinio rankšluosčio, kol iš angos nepasirodys tokio pat ilgio medžiagos juostelės. Tai užtikrins optimalų mišinį.
Nuvalykite kasetės angą popieriniu rankšluosčiu.
Uždėkite maišomąjį antgalį and kasetės ir užfiksuokite pasukdami ketvirtį pasukimo prie laikrodžio rodyklės krypties.
Pakiprinę maišomąjį antgalį ant maišomojo antgalio. **Visada naudokite paskirstymo antgalį!**
Jei reikia, vagelėje nuodekite hemostatinę medžiagą (laikykitės gamintojo nurodymų).
Po hemostatinės medžiagos nuodėmojo, vagelę išskalaukite ir kruopščiai išdžiovinkite (laikykitės gamintojo nurodymų).
Pastikrystyke pakanaja kloèj„Magic FoamCord" aplikė preparacijų tvirtojai spausdami rankeną. Medžiagos spausti į vagelę dideliu slėgiu. Venkite staigų judesių.
Uždėkite medžiaga pripildytą„Comprecap Anatomic" (ROEKO)
Dėl prietilpnę„Comprecap Anatomic" spaudimo„ Magic FoamCord" plečiasi danteny vagelėje.
„Comprecap Anatomic" laikoma vietoje paciento prieštaraujant.
Burnoje reikia laikyti nemažiau kaip 5 minutes ir ne daugiau kaip 10 minutų.
Prieš ištraukdami „Magic FoamCord" iš burnos patikrinkite, ar medžiaga sukietėjusi.
Tinkamai sukietėjus, kartu išimkite „Comprecap Anatomic" ir „Magic FoamCord".
Dabar danteny vagelė paruošta galutiniam atspaudui (pavyzdžiui, naudojantis standžia technika (pvz., atspaudų eiminas A silikonu, pavyzdžiui, AFFINIS).

Specifikacija
Doba mokhki: 0:15 min
Ribová doba zpracování: ≤1:00 min
Doba v ústech: ≥5:00 min

Datum vydání
10-2018

Használati utasítások — HU

Definíció
A Magic FoamCord a sulcus egyszerű, traumamentes és időtakarékos retrakciója szükséges termék.

Anyagtípus
Polivinil-siloxán, adíciós típusú szilikonelasztomer

Alap:	fehér
Katalizátor:	kék sűrűség

Javallat
Szulcus ideiglenes retrakciója

Biztonsági információk
⚠ FIGYELMEZTETÉS
Csak fogászok és fogtechnikusok számára vagy ezekre szállítható.
⚠ FIGYELEM
A bőrvaládékok és a latex kesztyűk által szennyezett felületek befolyásolhatják a polivinil-siloxánok megszilárdulási folyamatát. Az anyagok és azokat a felületeket, amelyek az anyag érintkeznek (fogak, preparációk stb.) alaposan le kell mosni és dörzsölni. Mossa le és dörzsölje meg kesztyűit a kesztyűket (mossa 15 mp-ig szappanos oldattal, dörzsölje 15 mp-ig csapvízzel), vagy használjon vinyl kesztyűket. Az eugenolt tartalmazó anyagok, valamint egyes hemostatikus szerek megakadályozhatják annak teljes megszilárdulását. Ha a fertőtlenítőszer hidrogén-peroxidot használnak, a felületet alaposan le kell öblíteni vízzel.
Használat után törölje át a keverőcsúcsot az a pastert fertőtlenítőszerrel, azonnal távolítsa el a régi keverőcsúcsot, és zárja vissza a patron fedelét!
MEGJEGYZÉS
A putty technika alkalmazásakor kövesse a putty használati utasításait.
Magas hőmérsékletek a kötési folyamat felgyorsul, alacsony hőmérsékleten lelassul.
Az optimális bővülés biztosítása érdekében szükséges a vérzés.
Kizárólag ugyanabból a csomagból származó alapot és katalizátort használjon.
Mielőtt eltávolítanák, mindig ellenőrizze, hogy a Magic FoamCord megfelelően kikeményedett-e a szájban.
A Magic FoamCord az ISO 4823 szabvány szerint nem mintaül lenyomatanyag.

Mellékhatások és kölcsönhatások
A polivinil-siloxánok biológiailag rendkívül kompatibilisek. Káros mellékhatásokat és kölcsönhatásokat a pacienseknél és a fogászati egészségügyi dolgozóknál még nem észlelték. A Magic FoamCord a pacienst szájában van szükség a szélére a preparáció, hogy biztosítsa a tömítés és az ideiglenes megszilárdulás. A polivinil-siloxánok nagy szakítószilárdságúak rendelkeznek, hogy ellenálljanak a szakadásnak, de fontos, hogy nem maradtak anyagmaradványok a fogközökben vagy a fognyak területen.

A lenyomatvétel testi előkészítése
A sulcus optimális tágulásának előfeltétele a vérmentes nyálkahártye. A sulcus retrakciója előtt megfelelő hemostazist kell elérni. Ezután (szükség esetén) a preparációt és a preparáció mögé felelően le kell öblíteni (kövesse a gyártó utasításait). Ne szárítsa meg túlzottan a munkaterületet. Ezt követően elérhető a Magic FoamCord megfelelő kötése.
Általában és különösen szubgingivális preparáció esetén a maximális retrakció (gingivektómia) a fogny dimenziós kontrollja javasolt.

Alkalmazások és technikák
1. Technika Comprecap Anatomic (1-2 preparált fog esetén ideális)
Válasszon ki és próbáljon fel egy Comprecap Anatomic-et preparációkénti.
Tegye bele a Magic FoamCord patront az adagolóba.
Vegye le a patron kupakját.
A markolat összenyomásával nyomjon ki anyagot egy papírtörlőre, amíg az alap és a katalizátor azonos mennyiségben nem lép ki a nyíláson. Ez biztosítja az optimális keverést.
Törölje le a patron nyílását egy papírtörlővel.
Helyezze fel a keverőcsúcsot a patron nyílására, és a rögzítéséhez fordítsa el egy negyed fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban.
Tegye fel az oralis csúcsot a keverőcsúcsra. **Mindig használjon oralis csúcsot!**
Szükség esetén a sulcusban alkalmazzon vérzéscsillapító szert (kövesse a gyártó utasításait).
Bármely vérzéscsillapító szer alkalmazása után öblítse le és szárítsa meg a sulcust (kövesse a gyártó utasításait).
Vigye fel a Magic FoamCord anyagot a sulcusba úgy, hogy egyenletes nyomást gyakorol a markolat egyenletes összenyomásával végzett fel elegendő mennyiségű Magic FoamCord a preparációk kitöl. Az anyaget nem szabad erővel belenyomni a nyomás alatt álló sulcusba. Kerülje a hirtelen mozdulatokat.
Fejezőjelzés lenyelje évszak a putty anyagot (pl. az AFFINIS super soft) homogén masszává, és készítse elő az egyféleges putty technikát (kövesse a gyártó utasításait).
A putty használatakor a lenyomatanyag kövid időre le kell nyomni, majd in situ kell tartani, amíg teljesen meg nem kötött.
A putty eltávolításakor kézzelhetően a sulcusban a Magic FoamCord tágulni kezd, jelen kus.
Az intraorális időszak legalább 5 perc és legfeljebb 10 perc.
Miután eltávolítottuk, mindig ellenőrizze, hogy a Magic FoamCord anyag kikeményedett-e a szájban.
A Magic FoamCord anyag megfelelő kötésének kialakulása után vegye ki a lenyomatkanalat.
A kitágult sulcus ekkor készen áll a végső lenyomatvétel standard lenyomatvételi technikák alkalmazásával (többek között A-szilikonnal – pl. AFFINIS – történő lenyomatvétellel).

2. Putty technika (3 és több preparált fog esetén ideális)
Tegye bele a Magic FoamCord patront az adagolóba.
Vegye le a patron kupakját.
A markolat összenyomásával nyomjon ki anyagot egy papírtörlőre, amíg az alap és a katalizátor azonos mennyiségben nem lép ki a nyílason. Ez biztosítja az optimális keverést.
Törölje le a patron nyílását egy papírtörlővel.
Helyezze fel a keverőcsúcsot a patron nyílására, és a rögzítéséhez fordítsa el egy negyed fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban.
Tegye fel az oralis csúcsot a keverőcsúcsra. **Mindig használjon oralis csúcsot!**
Szükség esetén a sulcusban alkalmazzon vérzéscsillapító szert (kövesse a gyártó utasításait).
Bármely vérzéscsillapító szer alkalmazása után öblítse le és szárítsa meg a sulcust (kövesse a gyártó utasításait).
Vigye fel a Magic FoamCord anyagot a sulcusba úgy, hogy egyenletes nyomást gyakorol a markolat egyenletes összenyomásával végzett fel elegendő mennyiségű Magic FoamCord a preparációk kitöl. Az anyaget nem szabad erővel belenyomni a nyomás alatt álló sulcusba. Kerülje a hirtelen mozdulatokat.
Fejezőjelzés lenyelje évszak a putty anyagot (pl. az AFFINIS super soft) homogén masszává, és készítse elő az egyféleges putty technikát (kövesse a gyártó utasításait).
A putty használatakor a lenyomatanyag kövid időre le kell nyomni, majd in situ kell tartani, amíg teljesen meg nem kötött.
A putty eltávolításakor kézzelhetően a sulcusban a Magic FoamCord tágulni kezd, jelen kus.
Az intraorális időszak legalább 5 perc és legfeljebb 10 perc.
Miután eltávolítottuk, mindig ellenőrizze, hogy a Magic FoamCord anyag kikeményedett-e a szájban.
A Magic FoamCord anyag megfelelő kötésének kialakulása után vegye ki a lenyomatkanalat.
A kitágult sulcus ekkor készen áll a végső lenyomatvétel standard lenyomatvételi technikák alkalmazásával (többek között A-szilikonnal – pl. AFFINIS – történő lenyomatvétellel).

Tartósság és szavatosság
Kettős szerelvényű, szilikon alapú, szerelvényenként egyszer felhasználható, szájon belüli felhasználásra szánt lenyomatvétel technikák alkalmazásával (többek között A-szilikonnal – pl. AFFINIS – történő lenyomatvétellel).

Szavatosság
Ne használja fel a lejárati dátum ⧗ utáni termékeket.

Tárolási hőmérséklet
10-30 °C

Lejárati idő
Lejárati idő: 0:15 perc
Munka idő: ≤1:00 perc
Szájban tartási idő: ≥5:00 perc

Kibocsátás dátuma
10-2018

Инструкция за употреба — BG

Дефиниция
Magic FoamCord представлява продукт за лесна, атравматична и бърза регресия на сулуса.

Тип материал
Поливинилсилоксан, силиконов еластомер, образуващ мрежеста структура на основа на реакция на присъединяване

База:	бяла цвят
Катализатор:	син цвят
неплътна консистенция	

Показания
Временна регресия на сулуса

Информация относно безопасността
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Достъп се само на стоматолози и зъботехници или съгласно техните указания.
⚠ ВНИМАНИЕ
Кожна секреция и замърсени от латексови ръкавици повърхности могат да нарушат втвърдяването на поливинилсилоксаните. Материалът и повърхностите, от които се отнася отстранения (зъби, препарации и т.н.) трябва да се измият и изплакват щателно. Измийте и изплакнете надлежно ръкавиците (измийте в продължение на 15 сек. с бутилка, изплакнете за 15 сек. с чешмена вода) или използвайте винилови ръкавици. Съдържащи евгенол материали или хемостатични вещества сащо могат да попречат на пълното втвърдяване. При използване на водороден пероксид, като дезинфектант повърхността трябва да се изплакне щателно с вода.
След употреба избършете смесителната камина и картуча с дезинфектант, отстранете ненужно използваната смесителна камина и затворете отново картуча с капачето!
ПОБЕЛКА
При използване на техника putty следвайте инструкциите за употреба на putty материала.
Високите температури ускоряват, а ниските температури забавят процеса на втвърдяване.
За оптимално разширяване на сулуса е задължително да няма кръвене в работната участък.
Използвайте база и катализатор само от една и съща опаковка
Винаги проверявайте интраорално дали материалът Magic FoamCord е стегнал добре, преди да го извадите от устата.
Magic FoamCord не е отпечатъчен материал съгласно ISO 4823.

Нежелани реакции и взаимодействия
Поливинилсилоксаните се характеризират с много добра биологична съвместимост. До момента не са наблюдавани нежелани и отрицателни при взаимодействия на пациенти сонах в стоматологичния кабинет. Magic FoamCord е предназначен за поставяне на ръба на препарацията на пациента за разширяване и втвърдяване. Поливинилсилоксаните са много устойчиви на токсини; въпреки, въпреки това е необходимо да се внимава в между зубите на пациента да не остават остатъци от материал.

Подготовка на участъка за снемане на отпечатък
За оптимално разширяване на сулуса е задължително да няма кръвене в работната участък. Преди отстраняването на сулуса е необходимо оптимално спиране на кръвоизлиянието. След това венецът, сулусът и препарацията трябва да се промият надлежно (съгласно указанията на производителя). Не изсушавайте прекомерно работната участък. По-нататъшно изсушаване на работната участък не е необходимо. По принцип и специално при субгингивална препарация се препоръчва проверка на гингивалния размер с цел максимално избутване на гингивата (гингивектомия).

Приложения/Техники
1. Техника с Comprecap Anatomic (идеална за 1 – 2 препарирани зъба)
Изберете подходящ Comprecap Anatomic за всяка препарация.
Поставете картуча Magic FoamCord в диспенсера.
Свалете капачето на картуча.
Натиснете дръжката и отстранете малко количество материал върху хартиена кърпа, докато от отвора започнат да се отделят равни количества база и катализатор. По този начин се гарантира оптимална смес.
Избършете отвора на картуча с хартиена кърпа.
Поставете смесителната камина на отвора на картуча и я завъртете с четвърт оборот по посока на часовниковата стрелка, за да я фиксирате.
Поставете апликационния наконечник на смесителната камина. **Винаги използвайте апликационен наконечник!**
При необходимост нанесете хемостатичен агент по сулуса (съгласно указанията на производителя).
Промийте и изсушете щателно сулуса след нанасяне на хемостатичен агент (съгласно указанията на производителя).
Нанесете достатъчно количество Magic FoamCord около препарацията чрез равномерно натискане на дръжката. Материалът не трябва да се натиска в сулуса под натиск. Избягвайте резки движения.
Поставете натъпканата Comprecap Anatomic (ROEKO)
Поради противотежката на сулуса Comprecap Anatomic разширяването на материала Magic FoamCord е извършено в сулуса.
Comprecap Anatomic се задържа на място чрез захапване от пациента.
Времето на поставяне в устата е минимум 5 минути и максимум 10 минути.
Преди да извадите материала Magic FoamCord от устата, се уверете, че материалът е втвърдял.
Преди да извадите Comprecap Anatomic и Magic FoamCord, отстранете ненужно използваната смесителна камина и затворете отново картуча с капачето!
Разширеният сулус е готов за снемане на окончателна отпечатъчна чрез стандартни отпечатъчни техники (напр. посредством А-силиконов каучук AFFINIS).

2. Putty техника (идеална за 3 и повече препарирани зъба)
Поставете картуча Magic FoamCord в диспенсера.
Свалете капачето на картуча.
Натиснете дръжката и изстискайте малко количество материал върху хартиена кърпа, докато от отвора започнат да се отделят равни количества база и катализатор. По този начин се осигурява оптимална смес.
Избършете отвора на картуча с хартиена кърпа.
Поставете смесителната камина на отвора на картуча и я завъртете с четвърт оборот по посока на часовниковата стрелка, за да я фиксирате.
Поставете апликационния наконечник на смесителната камина. **Винаги използвайте апликационен наконечник!**
При необходимост нанесете хемостатичен агент по сулуса (съгласно указанията на производителя).
Промийте и изсушете щателно сулуса след нанасяне на хемостатичен агент (съгласно указанията на производителя).
Нанесете достатъчно количество Magic FoamCord около препарацията чрез равномерно натискане на дръжката. Материалът не трябва да се натиска в сулуса под натиск. Избягвайте резки движения.
Поставете натъпканата Comprecap Anatomic (ROEKO)
Поради противотежката на сулуса Comprecap Anatomic разширяването на материала Magic Foam